

**Asamblea General**

Distr. general
30 de noviembre de 2015
Español
Original: inglés

Septuagésimo período de sesiones

Tema 153 del programa

**Financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas
para el Mantenimiento de la Paz en Chipre****Ejecución del presupuesto de la Fuerza de las Naciones
Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre para
el período comprendido entre el 1 de julio de 2014 y el
30 de junio de 2015****Informe del Secretario General****Índice**

	<i>Página</i>
I. Introducción	5
II. Ejecución del mandato	5
A. Generalidades	5
B. Ejecución del presupuesto	6
C. Iniciativas de apoyo a la misión	6
D. Cooperación regional entre misiones	7
E. Marcos de presupuestación basada en los resultados	7
III. Utilización de los recursos	22
A. Recursos financieros	22
B. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos	23
C. Patrón de gastos mensuales	23
D. Otros ingresos y ajustes	24
E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística	24



F.	Valor de las contribuciones no presupuestadas	25
IV.	Análisis de las diferencias	25
V.	Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	27
VI.	Resumen de las medidas de seguimiento adoptadas para aplicar las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea General en su resolución 68/286	28

Resumen

El total de gastos de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) para el período comprendido entre el 1 de julio de 2014 y el 30 de junio de 2015 se ha vinculado al objetivo de la Fuerza mediante una serie de marcos de presupuestación basada en los resultados, agrupados en cuatro componentes: asuntos políticos y civiles, personal militar, policía de las Naciones Unidas y apoyo.

Durante el período de que se informa, las operaciones de la Fuerza se mantuvieron estables dentro del objetivo general de mantener la paz y la seguridad en Chipre.

Mediante una estrecha colaboración entre sus componentes, la Fuerza siguió centrándose en mantener la estabilidad de la zona de amortiguación y proporcionó apoyo administrativo y logístico a las negociaciones políticas en curso encaminadas a lograr una solución para Chipre y la normalización de las condiciones de vida. Además, prestó apoyo al Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre y a los buenos oficios del Secretario General en el país.

En el período a que se refiere el informe, los gastos de la UNFICYP ascendieron a 53,2 millones de dólares, lo que representa una tasa de utilización de los recursos del 91,7% (frente a unos gastos de 53,7 millones de dólares y una tasa de utilización del 97,0% en el ejercicio presupuestario 2013/14).

El saldo no comprometido de 4.810.000 dólares se debió a que disminuyeron las necesidades en concepto de gastos operacionales, personal civil, y personal militar y de policía. La disminución de las necesidades para gastos operacionales obedeció principalmente a la aplicación de medidas de eficiencia energética, así como a unos precios promedio de electricidad más bajos de lo previsto y a un tipo de cambio medio favorable de 0,835 euros por dólar de los Estados Unidos, en comparación con el tipo de cambio presupuestado de 0,725 euros por dólar. Las menores necesidades en concepto de personal civil se debieron principalmente a ese tipo de cambio medio favorable. En cuanto al personal militar y de policía, la reducción de las necesidades obedeció principalmente a una tasa media de vacantes real del 7,2% para la Policía de las Naciones Unidas, más elevada que la tasa presupuestada del 3,0%.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos; ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2014 y el 30 de junio de 2015)

<i>Categoría</i>	<i>Fondos asignados</i>	<i>Gastos</i>	<i>Diferencia</i>	
			<i>Monto</i>	<i>Porcentaje</i>
Personal militar y de policía	24 938,1	23 684,0	1 254,1	5,0
Personal civil	15 603,1	13 972,8	1 630,3	10,4
Gastos operacionales	17 463,3	15 537,7	1 925,6	11,0
Necesidades en cifras brutas	58 004,5	53 194,5	4 810,0	8,3
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 376,4	2 236,0	140,4	5,9
Necesidades en cifras netas	55 628,1	50 958,5	4 669,6	8,4
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	1 068,3	595,1	473,2	44,3
Total de necesidades	59 072,8	53 789,6	5 283,2	8,9

Recursos humanos: ocupación

<i>Categoría</i>	<i>Dotación aprobada^a</i>	<i>Ocupación real (promedio)</i>	<i>Tasa de vacantes (porcentaje)^b</i>
Efectivos de contingentes militares	860	858	0,2
Policía de las Naciones Unidas	69	64	7,2
Personal internacional	37	35	5,4
Personal nacional	113	112	0,9

^a Representa la dotación máxima autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual y la dotación mensual aprobada.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General figuran en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El proyecto de presupuesto para el mantenimiento de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2014 y el 30 de junio de 2015, establecido en el informe del Secretario General de 10 de enero de 2014 (A/68/700), ascendía a 56.124.600 dólares en cifras brutas (53.748.200 dólares en cifras netas), sin incluir las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas por la suma de 1.068.300 dólares. En él se preveía el despliegue de 860 efectivos de contingentes militares, 69 agentes de policía de las Naciones Unidas, 37 funcionarios de contratación internacional y 113 funcionarios de contratación nacional.
2. En el párrafo 41 de su informe de 28 de abril de 2014 (A/68/782/Add.7), la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó que la Asamblea General consignara la suma de 56.124.600 dólares en cifras brutas para el período comprendido entre el 1 de julio de 2014 y el 30 de junio de 2015.
3. En su resolución 68/286, la Asamblea General consignó la suma de 58.004.500 dólares en cifras brutas (55.628.100 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Fuerza durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2014 y el 30 de junio de 2015, excluidas las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas por valor de 1.068.300 dólares. El monto total, con exclusión de las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas, se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Generalidades

4. El mandato de la UNFICYP se estableció en la resolución 186 (1964) del Consejo de Seguridad y se prorrogó en resoluciones posteriores del Consejo. El mandato para el período de ejecución fue establecido por el Consejo en sus resoluciones 2135 (2014), 2168 (2014) y 2197 (2015).
5. El mandato de la Fuerza consiste en ayudar al Consejo de Seguridad a lograr un objetivo general, a saber, mantener la paz y la seguridad en Chipre y restablecer la normalidad.
6. Dentro de ese objetivo general, la UNFICYP contribuyó a una serie de logros mediante la consecución de productos clave, como se indica en los marcos que figuran más adelante, organizados según los componentes siguientes: asuntos políticos y civiles, personal militar, policía de las Naciones Unidas y apoyo.
7. En el presente informe se evalúa la ejecución real comparándola con los marcos de presupuestación basada en los resultados previstos que figuran en el presupuesto de 2014/15. En particular, en el informe sobre la ejecución del presupuesto se comparan los indicadores de progreso reales, es decir, la medida en que se avanzó en la consecución de los logros previstos durante el período, con los indicadores de progreso previstos; también se comparan los productos realmente obtenidos con los previstos.

B. Ejecución del presupuesto

8. En cumplimiento de su mandato, la UNFICYP siguió aplicando un enfoque integrado en el desempeño de sus tareas, basado en la estrecha cooperación entre los componentes de asuntos civiles, militar y de policía de la Fuerza.

9. La UNFICYP siguió facilitando la resolución de los conflictos y las controversias entre las comunidades grecochipriota y turcochipriota promoviendo el diálogo y la cooperación recíprocos por medio de actividades bicomunales y respaldando la apertura de más pasos fronterizos. Además, se aplicaron medidas de fomento de la confianza, como la creación del grupo de trabajo de Nicosia para la coordinación, que facilitó la celebración de reuniones periódicas con las autoridades locales, y la remoción de minas de 25 campos minados y su declaración como zonas seguras, con el apoyo del Servicio de Actividades Relativas a las Minas del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Secretaría.

10. A fin de lograr avances hacia la normalización de las condiciones de vida, la UNFICYP continuó vigilando y patrullando la zona de amortiguación, y prestando asistencia humanitaria a los integrantes de ambas comunidades, según las necesidades.

11. La UNFICYP ayudó a la Representante Especial del Secretario General para Chipre y Jefa de Misión, como principal asesora y adjunta del Asesor Especial del Secretario General sobre Chipre, en su labor de apoyo a las negociaciones en toda regla entre los dirigentes grecochipriotas y turcochipriotas. Prestó apoyo sustantivo, administrativo, logístico, técnico y de comunicaciones públicas a la Oficina del Asesor Especial, incluido el apoyo en la organización de reuniones de los comités técnicos y grupos de trabajo bicomunales, que examinaron cuestiones de interés común, así como en la aplicación de medidas acordadas por las partes.

C. Iniciativas de apoyo a la misión

12. Durante el período de que se informa, la UNFICYP introdujo mejoras en los servicios en los ámbitos de instalaciones e infraestructura, transporte terrestre, comunicaciones y tecnología de la información. La aplicación de medidas sobre el uso económico de la energía fue una prioridad para la Fuerza. Se llevaron a cabo campañas trimestrales para informar a todos los usuarios finales sobre la necesidad de conservar energía, a las que, en varios lugares, se sumó la instalación de paneles solares para calentar agua. Se utilizaron dispositivos de control para regular el consumo de electricidad.

13. Se redujo el consumo de combustible mediante mecanismos más estrictos de vigilancia y supervisión. Además, la Fuerza adoptó medidas para mitigar el costo de alquiler de vehículos mediante la adquisición de vehículos de las existencias para el despliegue estratégico. También se adquirió un camión de bomberos en el marco de las actividades de la Fuerza encaminadas a armonizar sus normas de prevención de incendios con las del país receptor.

14. La Fuerza aplicó con éxito un sistema de seguimiento en tiempo real de los vehículos de patrulla mediante radios de frecuencia ultraalta (UHF) con conexión al Sistema de Posicionamiento Global (GPS).

D. Cooperación regional entre misiones

15. Durante el período sobre el que se informa, la UNFICYP siguió siendo la zona segura designada para el personal de las misiones de las Naciones Unidas en la región y el lugar de asignación administrativa para el personal de las entidades de las Naciones Unidas que operan en la República Árabe Siria y el Yemen. Ante el aumento de las tensiones en la región, la Fuerza continuó cooperando estrechamente con otras misiones de las Naciones Unidas en la zona, entre ellas la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS), el Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT), la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Líbano y la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz del Oriente Medio, por ejemplo participando en la conferencia de comandantes de las fuerzas regionales. Se prestó pleno apoyo al Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, a los buenos oficios del Secretario General en Chipre y a la Misión Conjunta de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas y las Naciones Unidas para Eliminar el Programa de Armas Químicas de la República Árabe Siria.

16. La UNFICYP siguió contando con el apoyo prestado por la FPNUL para las actividades de remoción de minas incluidas en su mandato. Además, la Fuerza participó en la iniciativa de Servicios Regionales de Tecnología de la Información y las Comunicaciones, cuyo objetivo era lograr economías de escala en la prestación de servicios de tecnología de la información y las comunicaciones para la FNUOS, la FPNUL, el ONUVT y la UNFICYP, en el marco de las iniciativas de cooperación regional entre misiones cercanas.

E. Marcos de presupuestación basada en los resultados

Componente 1: asuntos políticos y civiles

17. De conformidad con su mandato, la UNFICYP siguió buscando formas de empoderar a los chipriotas para que encontraran soluciones a problemas cotidianos entre las dos comunidades, actuando de enlace con un amplio espectro de interlocutores en todos los niveles, desde autoridades locales hasta la sociedad civil. Con tal fin, promovió la intensificación del diálogo y la cooperación por medio de actividades bicomunales, facilitación del acceso a servicios religiosos y medidas de fomento de la confianza, como la apertura de más pasos fronterizos. La Fuerza siguió contribuyendo a la normalización de las condiciones de vida en la zona de amortiguación, a la vez que procuró impedir el uso no autorizado de esa zona, prestando para ello asistencia humanitaria a los miembros de ambas comunidades, en función de las necesidades.

18. De conformidad con el enfoque integrado adoptado por el Secretario General, la Representante Especial del Secretario General, en su calidad de principal asesora y adjunta del Asesor Especial del Secretario General, continuó apoyando las negociaciones en toda regla entre los dirigentes grecochipriotas y turcochipriotas. Además de brindar apoyo al Asesor Especial, la Fuerza siguió apoyando el proceso de paz al facilitar las reuniones de los comités técnicos bicomunales, en las que se examinaron medidas de fomento de la confianza para mejorar la vida diaria de los

chipriotas, y al prestar asistencia para aplicar las medidas recomendadas en esas reuniones.

19. La Oficina del Representante Especial del Secretario General siguió coordinando la labor del equipo de las Naciones Unidas en el país e interactuando con las partes y la comunidad internacional, incluso mediante sus actividades de enlace con las instituciones de la Unión Europea. La Oficina también siguió coordinando la planificación para imprevistos respecto de la solución, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 2135 (2014), 2168 (2014) y 2197 (2015).

Logro previsto 1.1: Mejores relaciones entre las comunidades grecochipriota y turcochipriota

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Mantenimiento de los proyectos técnicos conjuntos, actividades sociales y culturales, reuniones políticas y económicas y otras actividades conexas facilitados por la UNFICYP que contribuyen a mejorar las relaciones entre las comunidades (2012/13: 229; 2013/14: 280; 2014/15: 280)

Se realizaron un total de 191 actividades bicomunales, entre ellas 6 proyectos técnicos conjuntos, 176 actividades y actos sociales bicomunales y 9 reuniones bicomunales de los partidos políticos

Prevención o solución de todos los incidentes relacionados con las actividades civiles que puedan generar tensiones entre las partes mediante la facilitación o la intervención directa de la UNFICYP

Se planteó 1 incidente relativo a la agricultura en la zona de amortiguación; se está procediendo a la revisión de las políticas debido al cambio de las circunstancias sobre el terreno

Mayor conciencia pública de la naturaleza de la Fuerza y de su papel en la creación de condiciones que promuevan el proceso político

Conseguido con la ayuda de varios medios de comunicación, reuniones de información y actividades de divulgación

Productos previstos

Productos obtenidos (número o sí/no)

Observaciones

Facilitación habitual del proceso de negociación bajo los auspicios de los buenos oficios del Secretario General, incluida la puesta en marcha de iniciativas de fomento de la confianza, como la posible apertura de nuevos pasos fronterizos, así como apoyo a la aplicación de decisiones de los comités técnicos

Sí Mediante 10 reuniones entre los dirigentes, 23 reuniones entre los representantes de los dirigentes, 22 reuniones bilaterales con los dirigentes y 25 reuniones bilaterales con los negociadores

1 reunión del subcomité sobre enfermedades infecciosas y 2 reuniones del comité técnico sobre pasos fronterizos

Actividades semanales de enlace con las autoridades competentes, los partidos políticos y los representantes de la sociedad civil de las comunidades chipriotas, así como con la comunidad diplomática y de donantes, con miras a facilitar los contactos entre las comunidades y las actividades conjuntas a fin de prevenir o resolver cuestiones que podrían generar tensiones y promover la confianza entre las comunidades

Puesta en práctica de una estrategia de información pública y comunicaciones como parte de un esfuerzo más amplio por mejorar las relaciones entre las comunidades, promover el papel de la sociedad civil y apoyar a la misión de buenos oficios, que incluirá la publicación de 360 informes de seguimiento de los medios de comunicación, 120 resúmenes de situación y de prensa y 4.600 traducciones de seguimiento de los medios de comunicación, la celebración de 1.000 reuniones informativas y la organización de encuentros semanales del Asesor Especial y la Representante Especial con la prensa en relación con las reuniones de los dirigentes

Sí Mediante actividades de enlace con las autoridades competentes de ambas partes, incluso a nivel local (municipal), así como con representantes de la comunidad y personas a título particular

- 1.749 informes de seguimiento de los medios de comunicación y traducciones
- 120 actos con los medios de comunicación, como conferencias de prensa, encuentros con la prensa y entrevistas (incluidos los buenos oficios)
- 1.023 reuniones informativas, contactos e intercambios de correspondencia con los medios de comunicación (incluidos los buenos oficios)
- 178 actividades de divulgación (Día Internacional de la Paz; recepción del Día de la Naciones Unidas; exposición en el Centro de Artes Visuales e Investigación de Nicosia)
- 64 reuniones informativas, puntos de discusión y entrevistas para los dirigentes de misión en actos públicos
- 923 artículos de opinión, publicados en 3 diarios chipriotas distintos
- 30 actividades de divulgación mediante la publicación de la revista Blue Beret (boina azul, versión impresa y en línea) y cobertura fotográfica de actos oficiales de las Naciones Unidas en Chipre
- 67.127 visitas al sitio web de la UNFICYP y al de los buenos oficios

Logro previsto 1.2: Progreso hacia la normalización de las condiciones de vida en la zona de amortiguación de las Naciones Unidas y las de los grecochipriotas y maronitas en el norte y los turcochipriotas en el sur

Indicadores de progreso previstos

Mantenimiento de las actividades civiles en la zona de amortiguación, incluidos proyectos agrícolas, construcciones comerciales y residenciales y proyectos de reparación y mantenimiento de infraestructuras que continúan recibiendo el apoyo de la UNFICYP (2012/13: 60; 2013/14: 75; 2014/15: 75)

Indicadores de progreso reales

En total, 68 proyectos fueron evaluados y 57 proyectos fueron aprobados; además, se expidieron en total 1.944 permisos (375 permisos agrícolas, 15 permisos humanitarios, 64 permisos de pastoreo, 987 permisos de trabajo y 503 permisos de acceso) y se proporcionaron 222 escoltas para prestar asistencia a las actividades civiles en la zona de amortiguación

Resolución de todas las cuestiones planteadas por las comunidades minoritarias de ambas partes	El menor número de proyectos se debió principalmente a la crisis económica de Chipre
	Quedaron sin resolver 6 cuestiones fundamentales relativas a los derechos civiles, políticos y religiosos de grecochipriotas y turcochipriotas. Habida cuenta del carácter político de estas cuestiones, se precisaban cambios normativos por parte de las autoridades griegas y turcas antes de que esas cuestiones se consideraran resueltas
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i> <i>Observaciones</i>
Interacción diaria con las autoridades para que se resuelvan los problemas educativos, culturales, religiosos y de otra índole de las comunidades de ambas partes	120 solicitudes de ambas partes para celebrar actos religiosos y conmemorativos (109) y sobre cuestiones educativas (11)
Visitas humanitarias semanales a las comunidades grecochipriotas y maronitas en el norte del país (dos o tres visitas por semana)	127 visitas humanitarias, a saber, 12 envíos de dinero, 77 entregas de suministros humanitarios y 38 visitas a hogares
Reuniones bimensuales con las autoridades competentes para tratar cuestiones relacionadas con la vivienda, el bienestar, la educación, las leyes y el empleo y otros problemas que afectan a la población turcochipriota del sur	6 reuniones y consultas con las autoridades grecochipriotas competentes para tratar cuestiones relacionadas con la vivienda, la educación, la salud y el empleo de los turcochipriotas que viven en el sur
Reuniones diarias con las autoridades locales y la población civil para promover el cumplimiento de las normas de la UNFICYP sobre el uso civil de la zona de amortiguación	173 interacciones y reuniones especiales diarias con líderes comunitarios de los sectores, reuniones de divulgación para la comunidad con los mujtar (líderes comunitarios) y reuniones consultivas o de asesoramiento con particulares (agricultores) para asegurar el cumplimiento de las normas establecidas sobre la actividad civil en la zona de amortiguación
Visitas mensuales a lugares de detención y en que se realizan actuaciones judiciales conexas para supervisar el bienestar y la situación (en particular la no discriminación) de los presos y detenidos pertenecientes a minorías en ambas partes de la isla y prestar servicios de escolta para las visitas de familiares, en función de las necesidades	9 visitas a prisiones realizadas (3 en el norte y 6 en el sur)
	14 audiencias en tribunales (1 en el norte y 13 en el sur)
Facilitación, mediante el enlace con las autoridades competentes y los grupos de la sociedad civil de ambos lados, de la realización de peregrinaciones y otras celebraciones religiosas y culturales en ambos lados de la isla y en la zona de amortiguación, incluida la prestación de los servicios de escolta, en función de las necesidades	109 solicitudes de celebraciones religiosas y culturales

Prestación de asesoramiento jurídico sobre cuestiones relativas al cumplimiento del mandato de la UNFICYP y las actividades civiles en la zona de amortiguación

98 actividades de asesoramiento jurídico sobre cuestiones relativas al cumplimiento del mandato de la UNFICYP

Componente 2: personal militar

20. La labor del componente de personal militar se centró en desarrollar y aportar las capacidades operacionales y los recursos necesarios para mantener la estabilidad y crear las condiciones que propiciaran la concertación de un arreglo político amplio. En el marco de ese objetivo, el componente militar siguió llevando a cabo sus tareas dirigidas a mantener una situación de calma en la zona de amortiguación, prestando especial atención a evitar el deterioro de las condiciones de seguridad, que podría afectar negativamente al proceso político de paz. Para facilitar su tarea de mantener el alto el fuego y la integridad de la zona de amortiguación de las Naciones Unidas, el componente militar siguió poniendo en práctica el concepto de patrullaje móvil y dando apoyo a la aplicación de medidas de fomento de la confianza, como las actividades relativas a las minas, la reducción de las tensiones entre las fuerzas antagonistas y la aplicación equitativa de las normas que rigen el acceso a la zona de amortiguación y su utilización. Asimismo, el componente militar siguió prestando apoyo a la misión de buenos oficios del Secretario General en Chipre.

Logro previsto 2.1: Mantenimiento del alto el fuego y de la integridad de la zona de amortiguación de las Naciones Unidas

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Mantenimiento del número de violaciones del alto el fuego a niveles mínimos (2012/13: 371; 2013/14: 200; 2014/15: 200)

Se produjeron en total 234 violaciones del alto el fuego, lo que representa una disminución del 29% en comparación con 301 en 2013/14

La disminución se debió principalmente a una reducción de construcciones no autorizadas en emplazamientos específicos

Mayor número de actividades civiles autorizadas en la zona de amortiguación (2012/13: 2.225; 2013/14: 2.150; 2014/15: 2.275)

Se aprobaron un total de 1.944 permisos para actividades civiles autorizadas

El menor número de permisos se debió principalmente a la menor actividad económica de Chipre

Productos previstos

Productos obtenidos (número o si/no)

Observaciones

73.832 días-persona de patrullaje móvil, a saber, 69.160 días-persona de patrullaje; 1.248 días-persona de patrullaje conjunto con la policía de las Naciones Unidas; 208 días-persona de patrullaje conjunto con el Equipo de Asuntos Civiles de Sector; y 3.216 días-persona de patrullaje aéreo

73.859 Días-persona de patrullaje móvil, a saber, 68.727 días-persona de patrullaje; 1.936 días-persona de patrullaje conjunto con la policía de las Naciones Unidas; 240 días-persona de patrullaje conjunto con la Oficina Integrada de Asuntos Civiles de Sector; y 2.956 días-persona de patrullaje aéreo

6.552 días-persona de patrullaje móvil del grupo de enlace y observación militares, a saber, 1.456 días-persona de patrullaje en el sector 1; 2.600 días-persona de patrullaje en el sector 2; y 2.496 días-persona de patrullaje en el sector 4	<p>El mayor número se debió principalmente al cambio en las políticas de patrulla de los sectores en la zona de amortiguación como resultado del aumento de las actividades civiles en la zona</p> <p>4.734 días-persona de patrullaje móvil del grupo de enlace y observación militares, a saber, 670 días-persona de patrullaje en el sector 1; 1.464 días-persona de patrullaje en el sector 2; y 2.600 días-persona de patrullaje en el sector 4</p> <p>El menor número se debió principalmente a la disminución del número de violaciones del alto el fuego y el aumento de los contactos diarios de enlace con las fuerzas antagonistas en todos los niveles</p>
10.220 días-persona para tareas operacionales o de servicio en bases en 6 zonas de campamentos, a saber 3.285 días-persona en el sector 1 (campamentos San Martín y Roca); 2.190 días-persona en el sector 2 (cuartel de Wolseley); 1.825 días-persona en el sector 4 (campamentos General Stefanik y Szent István); y 2.920 días-persona en la Zona Protegida de las Naciones Unidas	10.220 días-persona para tareas operacionales o de servicio en bases en 6 zonas de campamentos, a saber 3.285 días-persona en el sector 1 (campamentos San Martín y Roca); 2.190 días-persona en el sector 2 (cuartel de Wolseley); 1.825 días-persona en el sector 4 (campamentos General Stefanik y Szent István); y 2.920 días-persona en la Zona Protegida de las Naciones Unidas
10.950 días-persona en puestos de observación permanentes	10.950 días-persona en puestos de observación permanentes (1 efectivo por puesto x 10 puestos x 3 turnos x 365 días)
365 días-persona en puestos de observación diurna	365 días-persona en puestos de observación diurna (1 efectivo por puesto x 1 puesto x 365 días)
23.725 días-persona para mantener la seguridad en las instalaciones de las Naciones Unidas en 6 zonas de campamentos, a saber 2.920 días-persona en el sector 1 (campamentos San Martín y Roca); 2.920 días-persona en el sector 2 (cuartel de Wolseley); 4.380 días-persona en el sector 4 (campamentos General Stefanik y Szent István); y 13.505 días-persona en la Zona Protegida de las Naciones Unidas	23.725 días-persona para mantener la seguridad en las instalaciones de las Naciones Unidas en 6 zonas de campamentos, a saber 2.920 días-persona en el sector 1 (campamentos San Martín y Roca); 2.920 días-persona en el sector 2 (cuartel de Wolseley); 4.380 días-persona en el sector 4 (campamentos General Stefanik y Szent István); y 13.505 días-persona en la Zona Protegida de las Naciones Unidas
1.320 horas de patrullaje y apoyo aéreos (un máximo de 110 horas de vuelo por mes x 12 meses) a lo largo de toda la zona de amortiguación	1.152 horas de patrullaje y apoyo aéreos
	El menor número de horas de patrullaje aéreo se debió principalmente a problemas técnicos imprevistos que impidieron el despegue de la aeronave

6.068 contactos de enlace diarios con las fuerzas antagonistas a todos los niveles sobre cuestiones relacionadas con la zona de amortiguación, a saber, 1.688 contactos en el cuartel general de la UNFICYP y 4.380 contactos a nivel de sector

52.560 días-persona de servicio de secciones de reserva con capacidad de reacción rápida, a saber, 17.520 días-persona de servicio de reserva del sector con capacidad de reacción rápida con un plazo de reacción de 2 horas; 9.855 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida con un plazo de reacción de 30 minutos; 18.250 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida de la Fuerza Móvil de Reserva con un plazo de reacción de 2 horas; 2.190 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida; 1.095 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida en helicóptero con un plazo de reacción de 30 minutos; y 3.650 días-persona de patrullaje de la policía militar

Vigilancia diaria de la zona de amortiguación mediante sistemas de circuito cerrado de televisión, de localización de objetivos y de posicionamiento global y dispositivos de observación nocturna

3.694 días-persona de apoyo, a saber, 1.500 días-persona de apoyo a los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, la misión de buenos oficios y otras entidades que se ocupan de cuestiones relacionadas con el fomento de la confianza, la reconciliación y la asistencia humanitaria, reuniones de dirigentes y representantes de ambas partes; 350 días-persona de apoyo en actos oficiales; 600 días-persona de apoyo; y 1.244 días-persona de apoyo para la prestación de asistencia militar durante actos sociales, incluidos 4 peregrinajes, conmemoraciones, manifestaciones con motivo de aniversarios y reuniones bicomunales

6.775 contactos de enlace diarios con las fuerzas antagonistas a todos los niveles sobre cuestiones relacionadas con la zona de amortiguación, a saber, 1.300 contactos en el cuartel general de la UNFICYP y 5.475 contactos a nivel de sector

El mayor número se debió principalmente a la mejora de las relaciones en el contexto de la aceleración de los cambios políticos

52.560 días-persona de servicio de secciones de reserva con capacidad de reacción rápida, a saber, 17.520 días-persona de servicio de reserva del sector con capacidad de reacción rápida con un plazo de reacción de 2 horas; 9.855 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida con un plazo de reacción de 30 minutos; 18.250 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida de la Fuerza Móvil de Reserva con un plazo de reacción de 2 horas; 2.190 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida; 1.095 días-persona de servicio de reserva con capacidad de reacción rápida en helicóptero con un plazo de reacción de 30 minutos; 3.650 días-persona de patrullaje de la policía militar (2 efectivos de la policía militar de la Fuerza por patrulla x 5 patrullas diarias x 365 días)

Sí Mediante sistemas de circuito cerrado de televisión, de localización de objetivos y de posicionamiento global y dispositivos de observación nocturna

3.683 días-persona de apoyo, a saber, 1.075 días-persona de apoyo a los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, la misión de buenos oficios y otras entidades que se ocupan de cuestiones relacionadas con el fomento de la confianza, la reconciliación y la asistencia humanitaria, reuniones de dirigentes y representantes de ambas partes (43 actos x 25 efectivos); 150 días-persona de apoyo en actos oficiales (6 actos x 25 efectivos); 508 días-persona de apoyo (127 actividades humanitarias de reabastecimiento x 4 efectivos); y 1.950 días-persona de apoyo para la prestación de asistencia militar durante actos sociales diversos

Mantenimiento y supervisión de 11.592 metros de vallas alrededor de los 4 campos minados restantes	13.292 metros	El mayor número se debió principalmente a la nueva valla erigida en la zona de campos de minas (1.140 m). Esa zona de peligro por desplazamiento de minas se creó tras las fuertes lluvias de diciembre de 2014 que arrastraron minas a la zona de amortiguación
--	---------------	--

Componente 3: policía de las Naciones Unidas

21. El componente de policía siguió contribuyendo al mantenimiento del orden público en la zona de amortiguación, centrándose en promover la confianza entre las dos comunidades y en realizar actividades relacionadas con el uso civil de la zona de amortiguación. La policía de las Naciones Unidas mejoró sus actividades de patrullaje y consolidó sus relaciones con las autoridades policiales y con organizaciones no gubernamentales de ambas partes para elaborar estrategias más eficaces de lucha contra la delincuencia y, en caso necesario, facilitar la investigación de delitos cometidos en la zona de amortiguación. Con ese fin, la policía de las Naciones Unidas siguió estudiando medios de promover la cooperación entre las autoridades policiales de ambas partes con respecto a las actividades delictivas que afectasen a las dos comunidades. Esos esfuerzos también sirvieron para reforzar el apoyo de la policía de las Naciones Unidas a los componentes militar y civil de la UNFICYP. Además, la policía de las Naciones Unidas siguió prestando apoyo a la misión de buenos oficios del Secretario General en Chipre en relación con la puesta en marcha de medidas de fomento de la confianza, a saber, la facilitación de las reuniones del Comité Técnico sobre Delincuencia y Asuntos Penales y la prestación de asistencia técnica a la Sala Conjunta de Comunicaciones, así como su supervisión. Las Naciones Unidas también siguieron apoyando el funcionamiento del paso fronterizo de Limnitis/Yeşilırmak.

Logro previsto 3.1: Mejor cumplimiento de la ley en la zona de amortiguación de las Naciones Unidas

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
Menor número de incidentes o violaciones como resultado del aumento de las medidas preventivas y de la cooperación con los servicios de policía y otros organismos encargados de hacer cumplir la ley de ambas comunidades (2012/13: 182; 2013/14: 170; 2014/15: 165)	177 violaciones en 2014/15 El aumento se debió principalmente a un número de casos de robo e incidentes mayor de lo previsto debido al aumento de las actividades civiles en la zona de amortiguación

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
5.840 días-persona de patrullas de policía de las Naciones Unidas	10.061	días-persona de patrullas de policía de las Naciones Unidas (promedio de 2 agentes de policía por patrulla para entre 2 y 16 patrullas por día para 8 comisarías de policía, en función de la comisaría y de las necesidades operacionales) El mayor número se debió principalmente a la consolidación de las patrullas en un programa de patrullaje selectivo y basado en datos de inteligencia como resultado de las necesidades operacionales
3.900 días-persona de policía de las Naciones Unidas de asistencia humanitaria a los grecochipriotas y maronitas en el norte, a los turcochipriotas en el sur y a ambas comunidades en la zona de amortiguación de las Naciones Unidas	4.264	días-persona de policía de las Naciones Unidas El mayor número se debió principalmente al aumento de las actividades de asuntos civiles en la zona de amortiguación
156 días-persona de policía de las Naciones Unidas de enlace con las autoridades policiales respectivas y otros organismos encargados de hacer cumplir la ley	156	días-persona de policía de las Naciones Unidas
728 días-persona de policía de las Naciones Unidas para la facilitación de servicios de escolta en el paso fronterizo de Limnitis/Yeşilırmak	768	días-persona de policía de las Naciones Unidas para escoltas entre Kokkina y Limnitis El mayor número se debió principalmente a solicitudes adicionales de escoltas recibidas de las fuerzas turcas
96 días-persona de policía de las Naciones Unidas de asistencia técnica al Comité Técnico sobre Delincuencia y Asuntos Penales	43	días-persona de policía de las Naciones Unidas de asistencia técnica al Comité Técnico sobre Delincuencia y Asuntos Penales El menor número de días-persona de policía de asistencia técnica se debió principalmente a la menor demanda de asistencia del Comité
240 días-persona de policía de las Naciones Unidas de enlace y supervisión de la Sala Conjunta de Comunicaciones	240	días-persona de policía de las Naciones Unidas

Componente 4: apoyo

22. Durante el período sobre el que se informa, el componente de apoyo de la UNFICYP prestó servicios logísticos, administrativos y de seguridad eficientes y eficaces en función de los costos para apoyar el cumplimiento del mandato de la Fuerza mediante la obtención de productos conexos, la introducción de mejoras en los servicios y el aumento de la eficiencia. Los logros más notables en cuanto a los productos obtenidos se alcanzaron en los ámbitos de las instalaciones y la

infraestructura, y el transporte terrestre. El menor consumo de combustible para calefacción y para el funcionamiento de los generadores se logró principalmente mediante la instalación de paneles solares para calentar agua en diversos emplazamientos, la instalación de temporizadores para los calentadores de agua eléctricos y la conexión de emplazamientos a la red eléctrica nacional. Con respecto al transporte terrestre, también se redujo el consumo de combustible debido, en gran medida, a mecanismos más estrictos de vigilancia y supervisión. Además, dentro de una campaña para mitigar los costos del transporte terrestre, la Fuerza sustituyó siete vehículos de alquiler por vehículos de propiedad de las Naciones Unidas adquiridos de las existencias para el despliegue estratégico, con cargo a los recursos de la Fuerza.

23. La UNFICYP brindó pleno apoyo logístico y administrativo a la misión de buenos oficios del Secretario General en Chipre y a la Misión Conjunta de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas y las Naciones Unidas, así como a otros organismos de las Naciones Unidas, según las necesidades.

Logro previsto 4.1: Eficacia y eficiencia en la prestación de apoyo logístico, administrativo y de seguridad a la Fuerza

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
Verificación física del 100% de los bienes no fungibles de la misión antes del 30 de junio de 2015 (2012/13: 100%; 2013/14: 100%; 2014/15: 100%)	Verificación física del 100% de los bienes no fungibles
Cumplimiento del 100% de los parámetros establecidos para los indicadores clave de la administración de bienes	El 88,46% (23 de 26) de los indicadores clave de la administración de bienes se ajustaban a los objetivos fijados y los márgenes de tolerancia
Menor número de accidentes de tráfico (2012/13: 3 por mes; 2013/14: 4 por mes; 2014/15: 3 por mes)	Promedio de 3,75 accidentes por mes
Mayor porcentaje de materiales de desecho reciclados (2012/13: 4%; 2013/14: 10%; 2014/15: 15%)	Disminución del 27,6% La reducción se debió principalmente a la utilización a un nivel estable del Parque Verde creado durante el período que abarca el informe

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
----------------------------	---	----------------------

Mejora de los servicios

Aplicación de un eficaz sistema de seguimiento en tiempo real de los vehículos utilizados para patrullas mediante radios de frecuencia ultraalta equipadas con la funcionalidad del sistema mundial de determinación de posición	Sí	Se ha puesto en marcha en toda la misión un sistema eficaz de seguimiento en tiempo real
--	----	--

Aplicación de campañas trimestrales para informar a todos los usuarios finales de la continua necesidad de conservar energía y alentar a los usuarios finales a que proporcionen retroinformación para el mejoramiento de las medidas de conservación

2 circulares administrativas sobre la conservación de la energía emitidas y 2 boletines sobre el uso sin riesgos de los aparatos eléctricos. También se imparte capacitación continua al personal de los sectores en materia de conservación de la energía

Personal militar, civil y de policía

Emplazamiento, rotación y repatriación de un promedio de 860 efectivos de contingentes militares y 69 agentes de policía

858 efectivos de contingentes militares (dotación media)

64 agentes de policía de las Naciones Unidas (dotación media)

Verificación, inspección y seguimiento del equipo de propiedad de los contingentes y las necesidades de autonomía logística respecto de 812 efectivos de contingentes militares (excluidos los oficiales de Estado Mayor)

Sí Mediante verificaciones mensuales en la zona de la Fuerza, la presentación trimestral de informes de verificación a la Sede y la realización de 2 inspecciones generales

Suministro y almacenamiento de raciones para 812 efectivos de contingentes militares (excluidos los oficiales de Estado Mayor) y raciones de combate y agua embotellada para 860 efectivos de contingentes militares (incluidos los oficiales de Estado Mayor) en 5 emplazamientos militares

803 Número promedio de efectivos de contingentes militares (excluidos los oficiales de Estado Mayor)

Administración de 150 funcionarios civiles, a saber, 37 de contratación internacional y 113 de contratación nacional

35 funcionarios de contratación internacional (dotación media)

112 funcionarios de contratación nacional (dotación media)

Ejecución de un programa de conducta y disciplina para todo el personal militar, de policía y civil, con inclusión de actividades de capacitación, prevención y vigilancia, y recomendaciones sobre medidas correctivas en casos de faltas de conducta

22 sesiones de capacitación para 426 miembros del personal (195 efectivos militares, 64 agentes de policía de las Naciones Unidas y 167 miembros del personal civil)

Aplicación de los procedimientos de la Junta de Investigación de conformidad con las directrices del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno

Sí Se ha convocado a la Junta de Investigación y se ha proporcionado a sus miembros la información jurídica necesaria

Instalaciones e infraestructura

Mantenimiento y reparación de 17 emplazamientos militares y de policía y 8 locales de la policía, incluida la atención de 2.900 solicitudes de servicios

3.442 solicitudes tramitadas

Renovación de 10 puestos de observación

10 puestos de observación renovados

Servicios de saneamiento para todos los locales, con recogida, eliminación y reciclado de basura y aguas residuales	4	contratos locales
Funcionamiento y mantenimiento de 6 depuradoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas en 3 emplazamientos	6	depuradoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas en 3 emplazamientos
Funcionamiento y mantenimiento de 91 generadores de propiedad de las Naciones Unidas en 25 emplazamientos	91	generadores de propiedad de las Naciones Unidas
	25	emplazamientos
Utilización y mantenimiento de 12 contenedores frigoríficos y 14 cámaras de congelación	15	contenedores frigoríficos
	12	cámaras de congelación
Mantenimiento y renovación de 75 km de carreteras y 1 puente	91,3	kilómetros de senderos de patrullaje
Mantenimiento de 17 helipuertos	17	helipuertos
Construcción de 3 instalaciones sanitarias de paredes rígidas	2	1 instalación sanitaria de paredes rígidas se terminó de construir en el puesto de observación 126 en noviembre de 2014, y 1 más en el campamento Roca en febrero de 2015
Aprovisionamiento de 127.000 litros de combustible diésel para generadores y 210.000 litros de combustible para calefacción	105.471	litros de combustible diésel para generadores El menor número de litros se debió principalmente a la instalación de paneles solares en varios emplazamientos
	100.290	litros de combustible diésel para calefacción El menor número de litros se debió principalmente a la reducción del uso de calentadores de agua eléctricos a determinadas horas del día y a la conexión de ciertos emplazamientos a la red eléctrica nacional
Apoyo y mantenimiento de 11 sistemas de energía de fuentes renovables	11	sistemas de energía renovable (energía solar)
Transporte terrestre		
Manejo y mantenimiento de 308 vehículos, incluidos 10 vehículos blindados en el cuartel general de la Fuerza (166 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, 39 vehículos de propiedad de los contingentes y 103 vehículos alquilados)	305	vehículos (171 de propiedad de las Naciones Unidas, 38 de propiedad de los contingentes y 96 alquilados) 2 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, se pasaron a pérdidas y ganancias, y 1 vehículo de propiedad de los contingentes fue repatriado
Mantenimiento del programa de seguridad vial y de las pruebas de conducción de vehículos para todo el personal de las Naciones Unidas	Sí	Mediante iniciativas como campañas con carteles, concursos de conducción segura, 2 inspecciones bianuales de vehículos, orientación inicial evaluada y capacitación complementaria basada en las tendencias de los accidentes

Suministro de 44.000 litros de gasolina y 886.000 litros de combustible diésel	33.482	litros de gasolina Litros de combustible diésel
	788.347	El menor número se debió principalmente a la introducción de varios mecanismos de vigilancia y supervisión

Transporte aéreo

Utilización y mantenimiento de 3 helicópteros (incluido 1 de reserva que se ha proporcionado de forma gratuita para sustituir a uno de los 2 helicópteros durante su mantenimiento y otros períodos de inactividad)	3	helicópteros
Suministro de 244.760 litros de combustible de aviación	214.837	litros de combustible de aviación El menor número se debió a la disminución de las horas de vuelo (1.152) con respecto a las previstas (1.320)

Comunicaciones

Servicios de apoyo y mantenimiento de 1 conexión terrestre mediante línea dedicada entre Chipre y Valencia (España) para el suministro de servicios de voz y fax (tanto normales como cifrados), 1 conexión terrestre mediante línea dedicada entre Chipre y Beirut y 1 conexión mediante línea dedicada entre Chipre y el campamento de Ziouani (Israel)	1	conexión terrestre mediante línea dedicada entre Chipre y Valencia (España)
	1	conexión terrestre mediante línea dedicada entre Chipre y Beirut
	1	conexión terrestre mediante línea dedicada entre Chipre y el campamento de Ziouani (Israel)
Apoyo y mantenimiento de 5 sistemas de red de área mundial de banda ancha por satélite, 2 sistemas portátiles de comunicación por satélite Thuraya, 10 centrales telefónicas, 32 enlaces por microondas, y 1 repetidor y transmisor de alta frecuencia y 16 de frecuencia ultraalta	5	sistemas de red de área mundial de banda ancha por satélite
	2	sistemas portátiles de comunicación por satélite Thuraya
	10	centrales telefónicas
	32	enlaces por microondas
	1	repetidor de alta frecuencia
	16	repetidores y transmisores de frecuencia ultraalta

Tecnología de la información

Servicios de apoyo y mantenimiento para la red de tecnología de la información, que comprende 15 servidores, 105 clientes ligeros, 300 computadoras de escritorio, 61 computadoras portátiles, 98 impresoras y 32 transmisores digitales en 25 emplazamientos	15	servidores
	105	clientes ligeros
	300	computadoras de escritorio
	61	computadoras portátiles
	98	impresoras
	32	transmisores digitales

Apoyo y mantenimiento para la red de área inalámbrica

Sí Se ha dado apoyo y mantenimiento a todos los equipos y servicios

Gastos médicos

Gestión y mantenimiento de 7 centros de primeros auxilios y 6 centros médicos de nivel I (2 centros médicos de propiedad de los contingentes y 4 centros médicos de propiedad de las Naciones Unidas)

7 centros de primeros auxilios

6 centros médicos de nivel I

Mantenimiento de los arreglos para la evacuación por tierra y aire en toda la misión para todos los emplazamientos de las Naciones Unidas en Chipre, que incluyen 7 centros médicos externos en 4 emplazamientos

6 centros médicos de nivel I (4 centros de propiedad de las Naciones Unidas y 2 centros de propiedad de los contingentes)

4 centros externos de nivel II

1 centro externo de nivel III

5 centros externos de nivel IV

2 farmacias externas

Funcionamiento y mantenimiento de servicios de asesoramiento y análisis confidencial voluntario en relación con el VIH/SIDA para todo el personal de la misión

No No se informó de ningún caso de análisis médicos voluntarios (básicos) en los centros médicos de las Naciones Unidas; no se dio asesoramiento confidencial dado que los Gobiernos que aportan contingentes realizan análisis a los efectivos de los contingentes militares antes de su despliegue a la Fuerza

Programa de sensibilización sobre el VIH/SIDA, incluidas sesiones de orientación inicial obligatoria para todo el personal nuevo, cursos de repaso y actividades de educación entre pares para todo el personal de la misión

Sí Mediante programas de sensibilización, incluidas sesiones de orientación inicial obligatoria, distribución de preservativos masculinos y femeninos, capacitación entre pares, organización de una actividad con motivo del Día Mundial de la Lucha contra el SIDA, y la continuación de la campaña “El estigma alimenta el VIH” en varios idiomas

Seguridad

Prestación de asesoramiento sobre seguridad al oficial designado o a la Jefa de Misión las 24 horas del día, 7 días a la semana

Sí Mediante reuniones informativas sobre seguridad semanales

Preparación y presentación de documentos clave actualizados en materia de seguridad, como el plan de seguridad específico del país, evaluaciones de riesgos para la seguridad, informes sobre incidentes, información actualizada y evaluaciones sobre seguridad e informes sobre evacuación y recepción de personal

Sí Mediante la revisión del plan de seguridad y la actualización de la evaluación de los riesgos para la seguridad, el plan de prevención de incendios, las normas mínimas operativas de seguridad y las normas mínimas operativas de seguridad domiciliaria para el sistema de gestión de la seguridad de las Naciones Unidas en Chipre

Coordinación de los servicios de escolta para el personal directivo de la misión y los funcionarios visitantes de alto nivel, según sea necesario	Sí	Mediante la prestación de apoyo en materia de seguridad, incluida la protección de las instalaciones, los bienes y el personal de la UNFICYP, la interposición de los buenos oficios del Secretario General en Chipre, el Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, y otras entidades de las Naciones Unidas en la zona de la misión
Realización de inspecciones de las residencias del oficial designado o la Jefa de Misión y de otros funcionarios, según sea necesario	Sí	Mediante el asesoramiento en materia de seguridad al personal de la UNFICYP, los buenos oficios del Secretario General en Chipre y evaluaciones de la seguridad de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados sobre el traslado de sus oficinas
Orientación inicial en materia de seguridad y adiestramiento básico en prevención de incendios y simulacros de incendios para el personal nuevo de la misión	Sí	Mediante sesiones obligatorias de orientación inicial en materia de seguridad y adiestramiento básico en prevención de incendios, y reuniones informativas y cursos de formación de instructores periódicos para todo el personal de las Naciones Unidas que entre en Chipre, y sesiones de adiestramiento en prevención de incendios que incluyen al personal civil, de la policía de las Naciones Unidas y militar
Realización de sesiones de información sobre seguridad y planes para imprevistos para todo el personal de la misión	Sí	Mediante reuniones informativas de orientación inicial para todo el personal de las Naciones Unidas en el momento de su llegada y advertencias de seguridad
Prestación de servicios de seguridad a todo el personal y a sus familiares a cargo reconocidos, de conformidad con el sistema de gestión de la seguridad de las Naciones Unidas	Sí	Mediante el sistema de delegados, se elaboraron y difundieron información y planes sobre la seguridad durante emergencias

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos; ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2014 y el 30 de junio de 2015)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3)=(1)-(2)	Porcentaje (4)=(3)÷(1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	—	—	—	—
Contingentes militares	22 038,2	21 356,9	681,3	3,1
Policía de las Naciones Unidas	2 899,9	2 327,1	572,8	19,8
Unidades de policía constituidas	—	—	—	—
Subtotal	24 938,1	23 684,0	1 254,1	5,0
Personal civil				
Personal internacional	6 741,2	5 939,3	801,9	11,9
Personal nacional	8 669,9	7 863,1	806,8	9,3
Voluntarios de las Naciones Unidas	—	—	—	—
Personal temporario general	192,0	170,4	21,6	11,3
Personal proporcionado por los gobiernos	—	—	—	—
Subtotal	15 603,1	13 972,8	1 630,3	10,4
Gastos operacionales				
Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Consultores	50,0	50,2	(0,2)	(0,4)
Viajes oficiales	276,0	275,5	0,5	0,2
Instalaciones e infraestructura	8 937,4	7 112,9	1 824,5	20,4
Transporte terrestre	2 889,0	2 486,0	403,0	13,9
Transporte aéreo	2 631,5	2 642,5	(11,0)	(0,4)
Transporte naval	—	16,2	(16,2)	—
Comunicaciones	850,7	595,7	255,0	30,0
Tecnología de la información	1 035,4	1 329,7	(294,3)	(28,4)
Gastos médicos	342,3	447,5	(105,2)	(30,7)
Equipo especial	—	—	—	—
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	451,0	581,5	(130,5)	(28,9)
Proyectos de efecto rápido	—	—	—	—
Subtotal	17 463,3	15 537,7	1 925,6	11,0
Necesidades en cifras brutas	58 004,5	53 194,5	4 810,0	8,3
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 376,4	2 236,0	140,4	5,9
Necesidades en cifras netas	55 628,1	50 958,5	4 669,6	8,4
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) ^a	1 068,3	595,1	473,2	44,3
Total de necesidades	59 072,8	53 789,6	5 283,2	8,9

^a Otorgadas por el Gobierno de Chipre para servicios de mantenimiento de la UNFICYP y para la adquisición de instalaciones y equipo de infraestructura y de raciones para la policía de las Naciones Unidas.

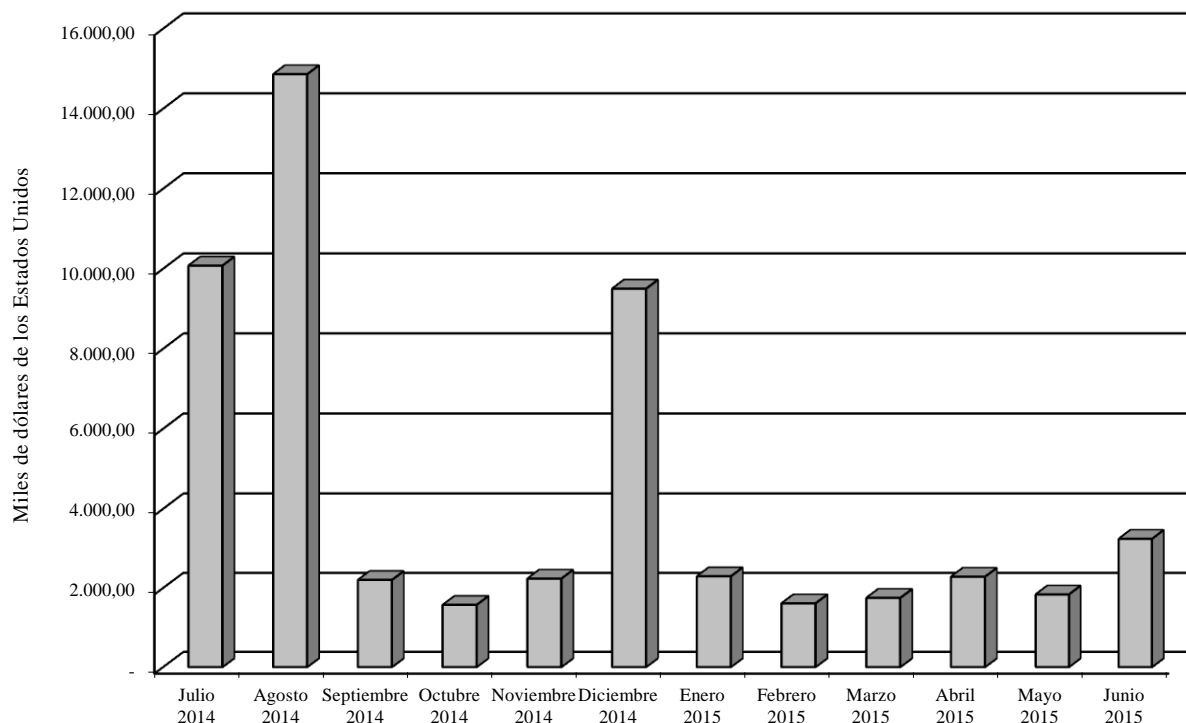
B. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Grupo	Consignación		
	Distribución inicial	Redistribución	Distribución revisada
I. Personal militar y de policía	24 938,1	(600)	24 338,1
II. Personal civil	15 603,1	600	16 203,1
III. Gastos operacionales	17 463,3	–	17 463,3
Total	58 004,5	–	58 004,5
Porcentaje de la consignación total que se ha redistribuido			1,0

24. Durante el período sobre el que se informa, se redistribuyeron fondos del grupo I, personal militar y de policía, al grupo II, personal civil. La redistribución de fondos se debió principalmente a una menor tasa media de vacantes real, del 0,9%, para el personal de contratación nacional, en comparación con el 5,0% presupuestado y se vio facilitada por el impacto de un tipo medio de cambio de divisas favorable entre el euro y el dólar de los Estados Unidos, que dio lugar a una reducción de gastos en el grupo I. No obstante, como se indica en la sección III.A, los gastos reales de la UNFICYP en concepto de personal civil (13.972.800 dólares) no superaron el nivel general de la distribución inicial (15.603.100 dólares); por tanto, no fue necesario recurrir a los fondos redistribuidos.

C. Patrón de gastos mensuales



25. El aumento de los gastos en julio, agosto y diciembre de 2014 obedeció principalmente a las obligaciones y los reembolsos a los gobiernos que aportan contingentes en concepto de gastos de los contingentes, equipo de propiedad de los contingentes y autonomía logística.

D. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos en concepto de intereses	101,9
Otros ingresos/ingresos varios	280,5
Contribuciones voluntarias en efectivo	—
Ajustes respecto de ejercicios anteriores	—
Anulación de obligaciones de ejercicios anteriores	355,9
Total	738,3

E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>
Contingentes militares	
Equipo pesado	1 187,2
Autonomía logística	182,9
Total	1 370,1

<i>Factores aplicables a la misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha efectiva</i>	<i>Fecha del último examen</i>
A. Aplicables a la zona de la misión			
B. Aplicables al país de origen			
Argentina	3,75	1 de agosto de 1996	—
Eslovaquia	0,25	26 de junio de 2001	—
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	1,25	1 de julio de 1998	—

F. Valor de las contribuciones no presupuestadas

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Valor real</i>
Acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas ^a	971,1
Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)	—
Total	971,1

^a Incluye los puestos de observación, las oficinas y los alojamientos proporcionados por el Gobierno de Chipre para los contingentes militares y la policía de las Naciones Unidas, según el valor de mercado estimado.

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Contingentes militares	681,3	3,1%

26. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a los efectos de un tipo medio de cambio favorable de 0,835 euros por dólar de los Estados Unidos, en comparación con el tipo presupuestado de 0,725 euros por dólar para los gastos de viajes, gestión de almacenes y dietas por misión.

	<i>Diferencia</i>	
Policía de las Naciones Unidas	572,8	19,8%

27. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a la tasa media de vacantes real del 7,2% frente a la tasa presupuestada del 4,0% y a los efectos de un tipo medio de cambio favorable de 0,835 euros por dólar de los Estados Unidos, en comparación con el tipo presupuestado de 0,725 euros por dólar.

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	801,9	11,9%

28. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a la tasa media de vacantes real del 5,4% frente a la tasa presupuestada del 5,0%, como consecuencia de la separación del servicio de dos miembros del personal.

¹ Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

	<i>Diferencia</i>	
Personal nacional	806,8	9,3%

29. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a los efectos de un tipo medio de cambio favorable de 0,835 euros por dólar de los Estados Unidos, en comparación con el tipo presupuestado de 0,725 euros por dólar para los gastos de sueldos del personal nacional.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario general	21,6	11,3%

30. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a unas necesidades menores que lo previsto en concepto de personal temporario para el reemplazo en casos de licencias de maternidad y de enfermedad.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	1 824,5	20,4%

31. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a lo siguiente: a) un menor consumo de energía debido a la instalación de dispositivos de control y paneles solares; b) un menor precio promedio de la electricidad en comparación con lo presupuestado; c) los efectos de un tipo medio de cambio favorable de 0,835 euros por dólar de los Estados Unidos, en comparación con el tipo presupuestado de 0,725 euros por dólar para los gastos de mantenimiento, limpieza y contratos de servicio de comedores; y d) menores gastos reales en concepto de ejecución de proyectos, como la actualización de la prevención de incendios y los servicios de construcción en la zona de amortiguación, debido a los precios favorables.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	403,0	13,9%

32. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a lo siguiente: a) un menor precio real medio de los combustibles en comparación con lo presupuestado; y b) un menor consumo de gasolina, aceite y lubricantes, como resultado de la introducción de mecanismos de vigilancia y supervisión para reducirlo.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	255,0	30,0%

33. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a la adquisición de equipo de comunicaciones. Los recursos para la compra del equipo se presupuestaron inicialmente en esta partida, de conformidad con el tipo de bienes, pero los gastos se han consignado en la partida de Tecnología de la información (véase el párr. 34).

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	(294,3)	(28,4%)

34. El aumento de las necesidades obedeció principalmente al costo de adquisición de equipo de comunicaciones. Los recursos para la compra de ese equipo se presupuestaron inicialmente en la partida de Comunicaciones, de conformidad con el tipo de bienes. Sin embargo, dado que el equipo de comunicaciones se clasificó como tecnología, el gasto se consignó en esta partida. Por consiguiente, el mayor gasto se compensa por las menores necesidades en la partida de Comunicaciones, como se explica en el párrafo 33.

	<i>Diferencia</i>	
Gastos médicos	(105,2)	(30,7%)

35. El aumento de las necesidades obedeció principalmente al mayor precio promedio de la atención médica prestada al personal y al reabastecimiento de suministros médicos y botiquines de primeros auxilios.

	<i>Diferencia</i>	
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	(130,5)	(28,9%)

36. El aumento de las necesidades obedeció principalmente a los gastos de flete inicialmente consignados en las partidas respectivas de suministros o materiales a los que correspondían, pero que se sufragaron con cargo a esta partida.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

37. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la UNFICYP son:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 4.810.000 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2014 y el 30 de junio de 2015;

b) Decidir el destino que se dará a otros ingresos y ajustes correspondientes al período que finalizó el 30 de junio de 2015 que ascienden a 738.300 dólares de ingresos en concepto de intereses (101.900 dólares), otros ingresos/ingresos varios (280.500 dólares) y anulación de obligaciones de ejercicios anteriores (355.900 dólares).

VI. Resumen de las medidas de seguimiento adoptadas para aplicar las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea General en su resolución 68/286

(A/68/782/Add.7)

<i>Solicitud</i>	<i>Respuesta</i>		
La Comisión Consultiva elogia a la UNFICYP por el esfuerzo que ha hecho para lograr aumentos de la eficiencia y espera con interés información sobre el número efectivo de aumentos de la eficiencia logrados en el informe de ejecución pertinente. (párr. 38)	Durante el período 2014/15, hubo una reducción considerable en el consumo de gasolina y combustible diésel para vehículos y generadores respecto al período anterior, como se refleja en el cuadro siguiente.		
	(Litros)		
			<i>Aumento/ (disminución) (porcentaje)</i>
	<i>2013/14</i>	<i>2014/15</i>	
Gasolina	40 085	33 482	(16)
Combustible diésel para vehículos	1 008 298	888 637	(13)